

www.BibleForChildren.org

Matta 1



Həminpwa a lyana malyene dan Jibirailu a haka rikite mya wa ati Maryamu a virate mya wa ati Nazarat a njiya Galili. Itingin lyekəti wapta Alisabatu nee tukoltaka. Maryamu tingen nə mura mya wa ati Yusufu a tiyagərə ba dīmə. Yusufu nə di kwirə Dawuda.



Malyene a sarə ati, “Maryamu, be kala
aa gu, hye dīm humwa-shengtə a
haka Həminpwa! Hye nee ba dīm
waptə, a mwasa nze, kwakingin nə
Yesu. Ndi ba gə ka fukatə kir-kir
taa mbati kaarə, mya warən
ati Nze da Həminpwa ndi
Həmi gətə kat. Həminpwa ba
fukadə həmne dan a kodə kwirə
Baagən Dawuda. Ndi ba da həmne
a nə hwoda Yakubu kat, həmne dan
ba nza kaaru-kaaru.”



Maryamu a diyē malyenəngin atī, “Na
da ya na mwasa nze, a taa ndaga
lee mure?” Malyene a luwarē atī,
“Piti Dəmdəmtə ba janga a nanga,
gəti da Həminpwa ba takada.
Gə-angin nza hye ba
mwasa nzə-dəmdəmə,
mya warən atī Nze
da Həminpwa.”



Mya bə aa bongə, Maryamu a madə tan-tan a mudə itɪ virati a wake mogi Yawudiya. Ngga zə a pirə hwoda Zakariya a wunaka Alisabatu.

Naya Alisabatu be kila wunakaha da Maryamu, nza a yedingrə a rifə, Pitɪ Dəmdəmtə a janga a nə Alisabatu.

Alisabatu a maddə kormingrə a sa,
“Həminpwa bilu pepetə
pirgə mbiditi mandye
kat, nzaa hye ba

mwasa mgban

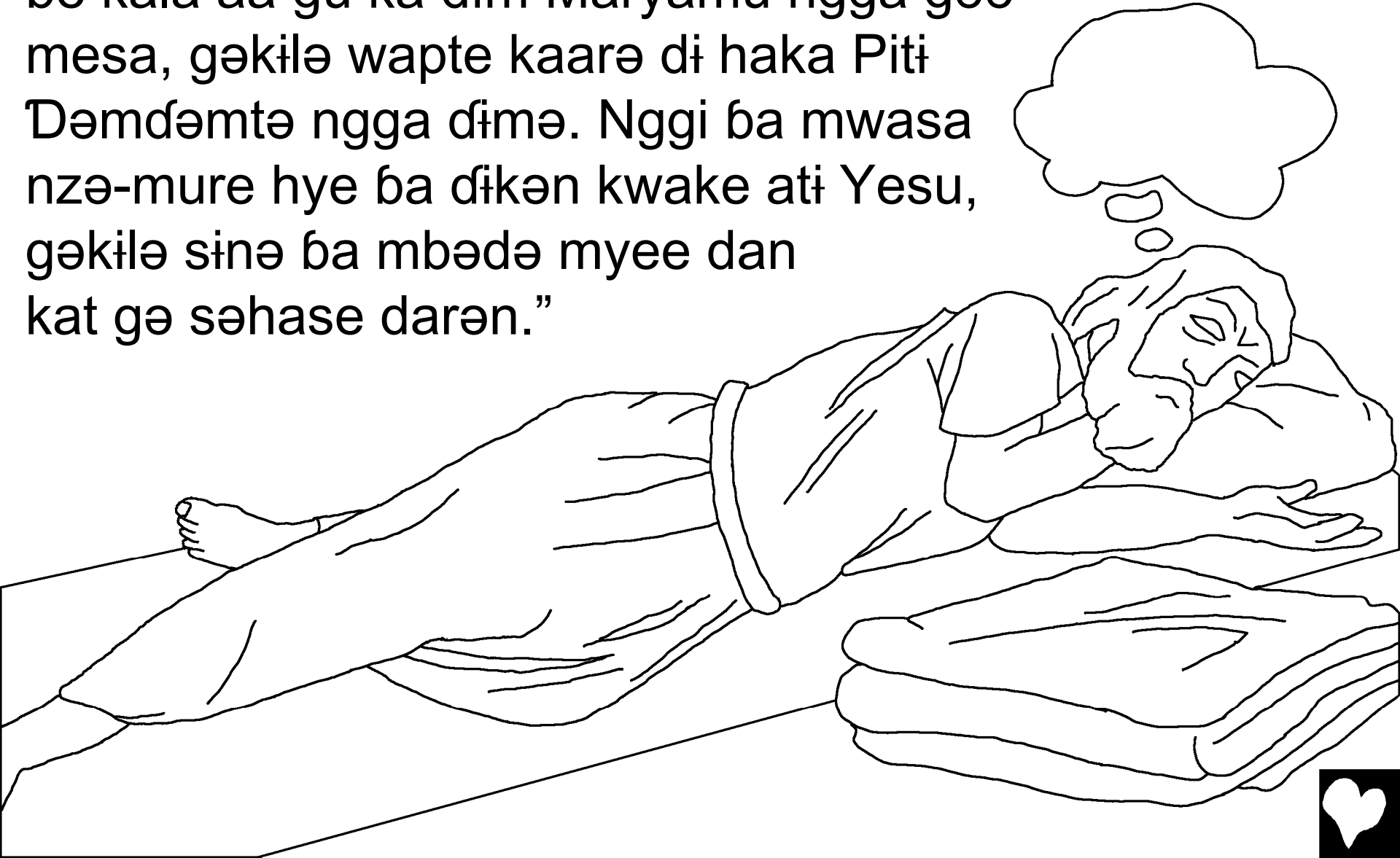
Həminpwa ba bilən pepetə.”



Yang mwasa Yesu Ma Həminpwa a Yabwarən a gə.
Ite Yusufu a tiyagə Maryamu
ba dīmə, ndaa nda leetirə
meti, mya parə ka waptə di
haka Piti Dəmdəmtə. Gə
ndi Yusufu bwaara femə
pepe, ndaa mwo atɪ
nda vərə sopye, gə
ləngin nda mwo atɪ
nda kwotirə a vor botə
be bwaare aa leyə.



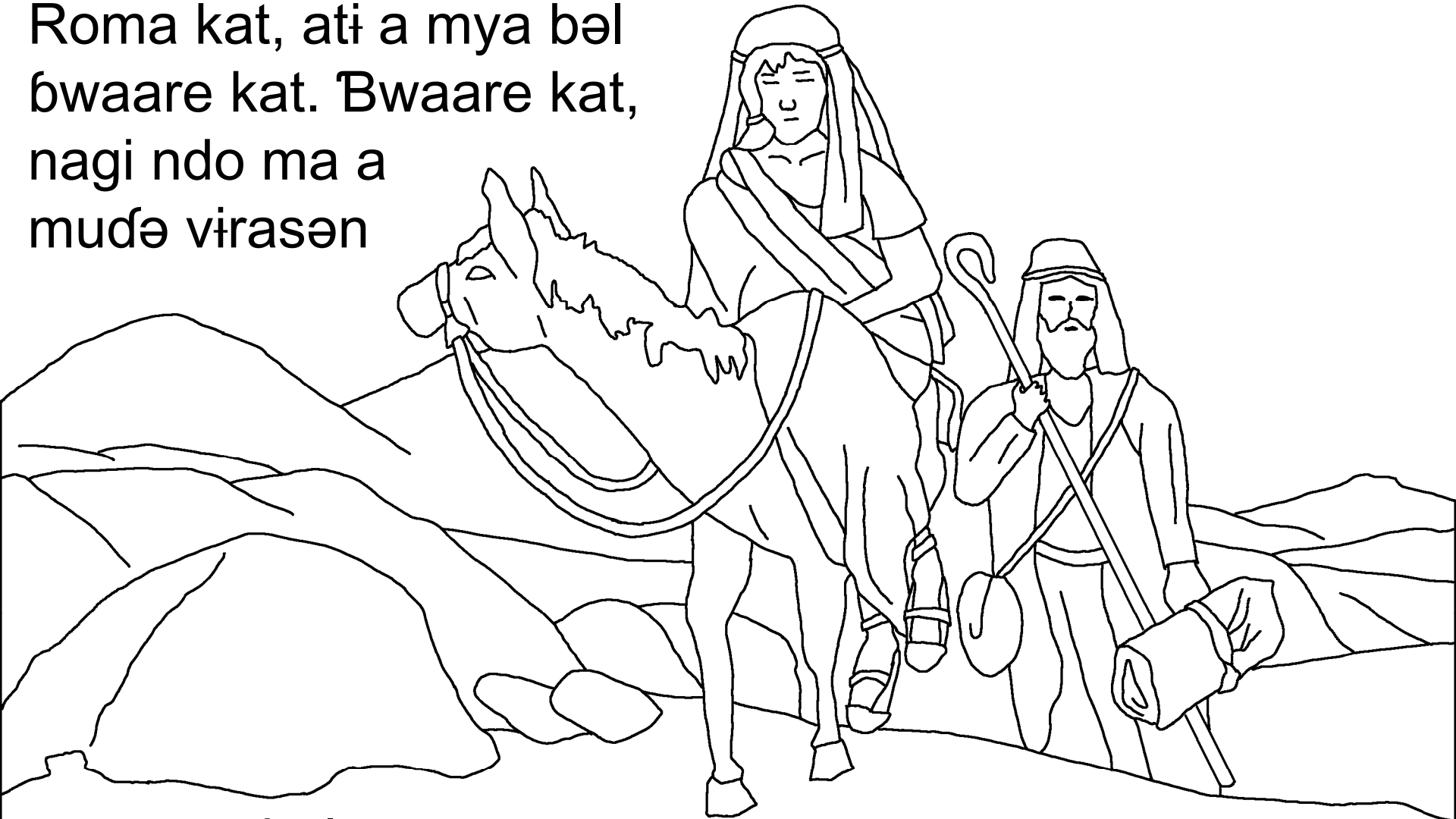
Sine a vor dyengləngin tee, malyene da Həminpwa a
dima kan a vor jiritə a san ati, “Yusufu, nze da Dawuda,
be kala aa gu ka dīm Maryamu ngga gəə
mesa, gəkilə wapte kaarə dī haka Piti
Dəmdəmtə ngga dīmə. Nggi ba mwasa
nzə-mure hye ba dīkən kwake ati Yesu,
gəkilə sinə ba mbədə myee dan
kat gə səhase darən.”



Ite Yusufu a maggə shintə, nda kodə kormi la malyene
da Həmiimiye a boyən, nda luu Maryamu ngga gəə
mesən. Kat ka angin Yusufu aa leetirə meti
zə fəra ngga mwasa nzəngərə də.
Də Yusufu a dīkən kwake Yesu.



Mye nee də, a vor bətingin, a nzata həmə kpanə Roma
a mya wa atɪ Kaisar Agustus, nda hiwa a vor njiya
Roma kat, atɪ a mya bəl
bwaare kat. Bwaare kat,
nagi ndo ma a
mudə virasən



gə myaa bəltən.



Sə mgban Yusufu a madə a daka Nazarat a vor njiya
Galili a mudə Betalami ite a vor njiya Yawudiya, gə mya
bəltən a Betalami, a viraa
mwasa həmin Dawuda.

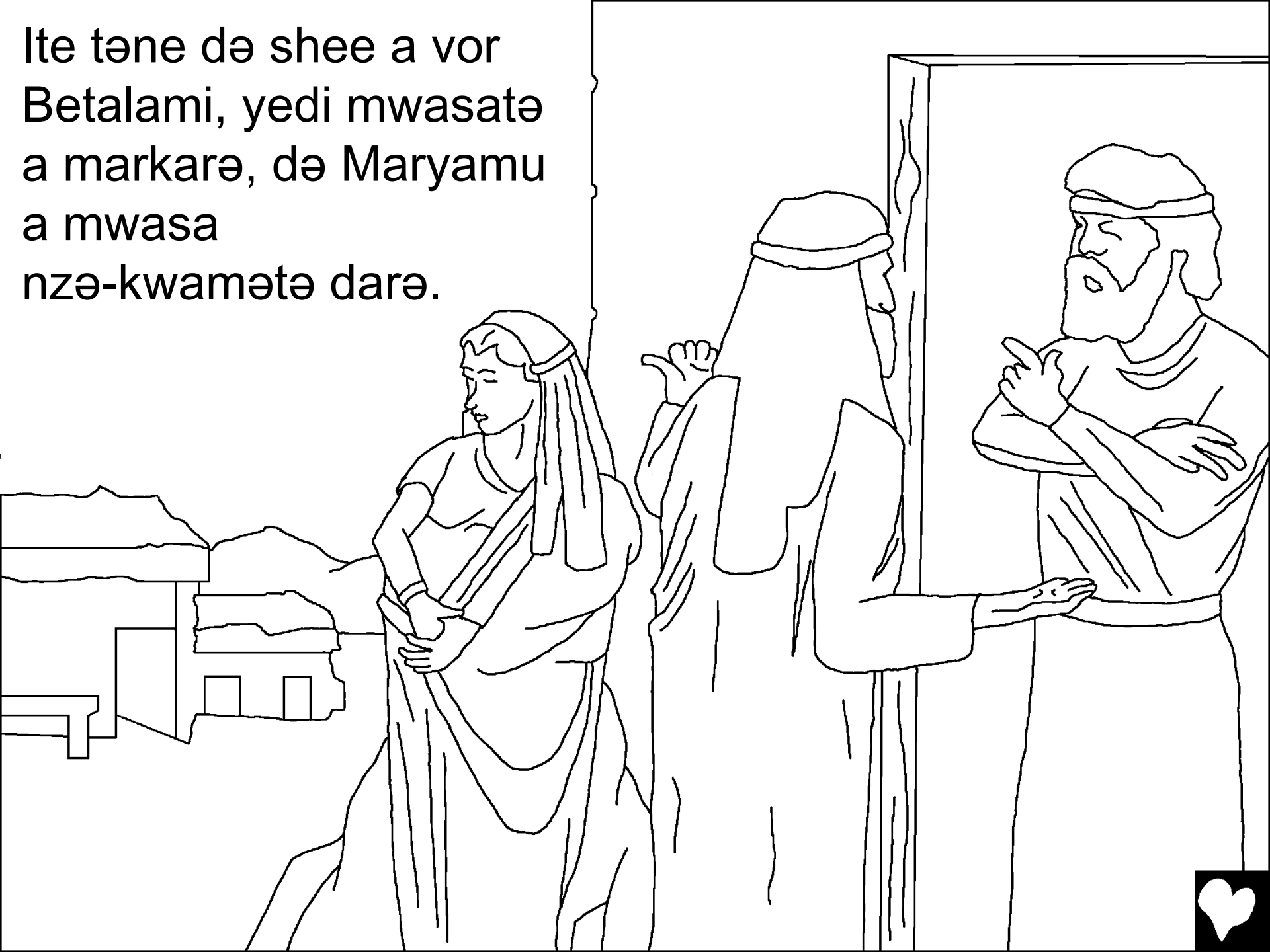
Gə ndi Yusufu
sinə di kada
baagə yə



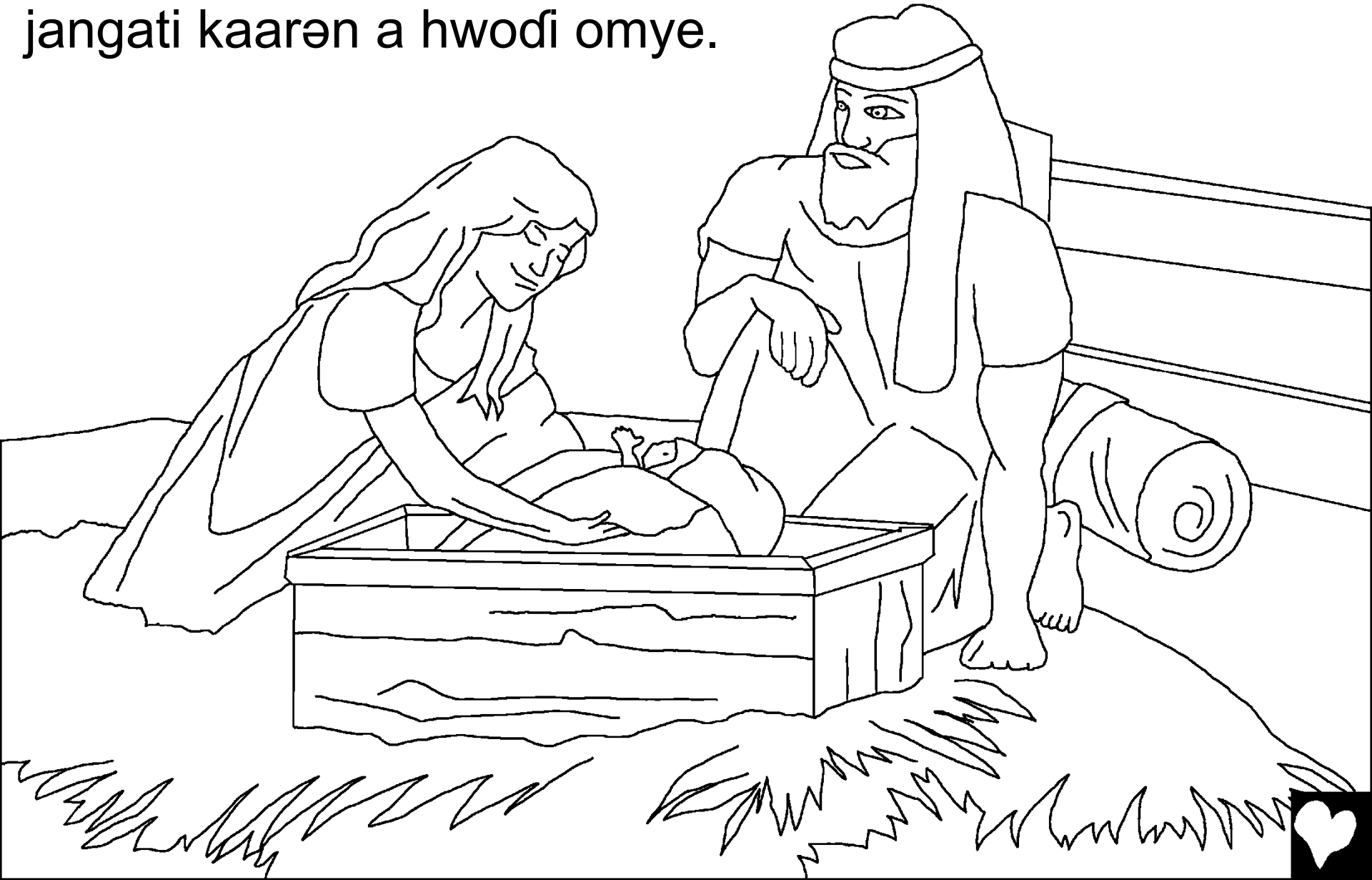
Dawuda. Nda
mudə ka Maryamu, ite nda
tiyagərə ba dimə, itingin wapti darə kən mwasati.



Ite tōne dē shee a vor
Betalami, yedi mwasatē
a markarē, dē Maryamu
a mwasa
nzē-kwamētē darē.



Ngga vuttən a takrən ka sibaashe a bədən a nə kaaka
a vor koombote mya di və sigirtə shee də. Gə taa haa
jangati kaarən a hwodī om̄ye.



Ka tukote mya mwasa Yesu də, ji-jinshe nee a vor
kaakə Betalami di gira doomi mbage darən. A hangin
malyene da Həminpwa a janga ka
ji-jinshe, birta Həminpwa a
takadərən,
kala a gərən.



Malyene a sarən, “Be kala aa gəwnə. Ləmə femə ka
hanıngti na shikəwnə kan, a la haa ba nıngəwnə kan ka
mbiditi bwaare kat. Supo a vor viratinə
da Dawuda, myee



mwasəwnə
Nzə-mbəha.
Sine Ma
Həminpwa a

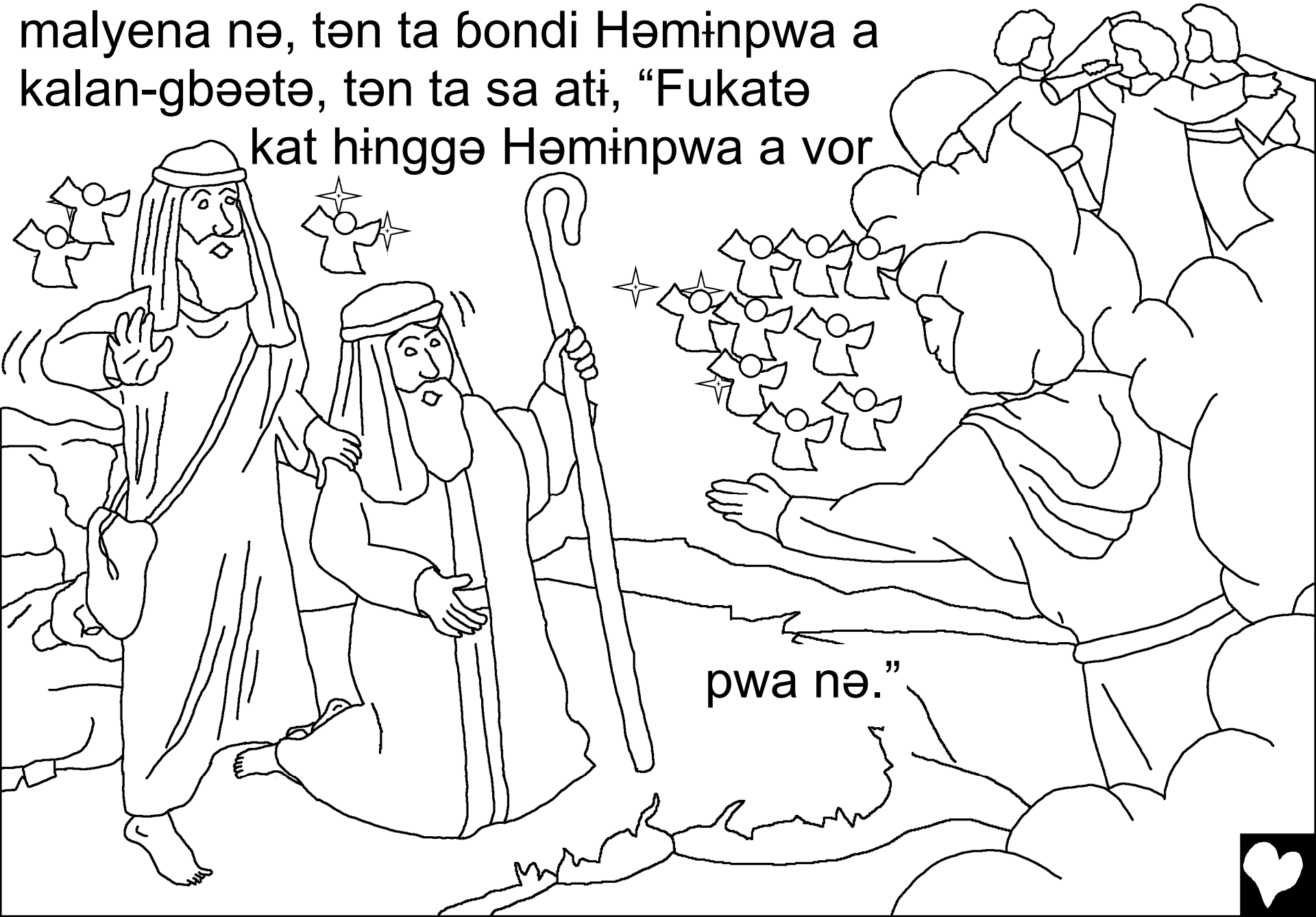
Yabwarən, sine
Həminiye.”



“Date hwun ba da hwuna leerən nə yang: Hwun ba pa
nzə-kpalame nə mya vuttən a takrən ka sibaashe a
bədən a nə kaaka a vor koombote
mya di və sigirtə
shee də.”



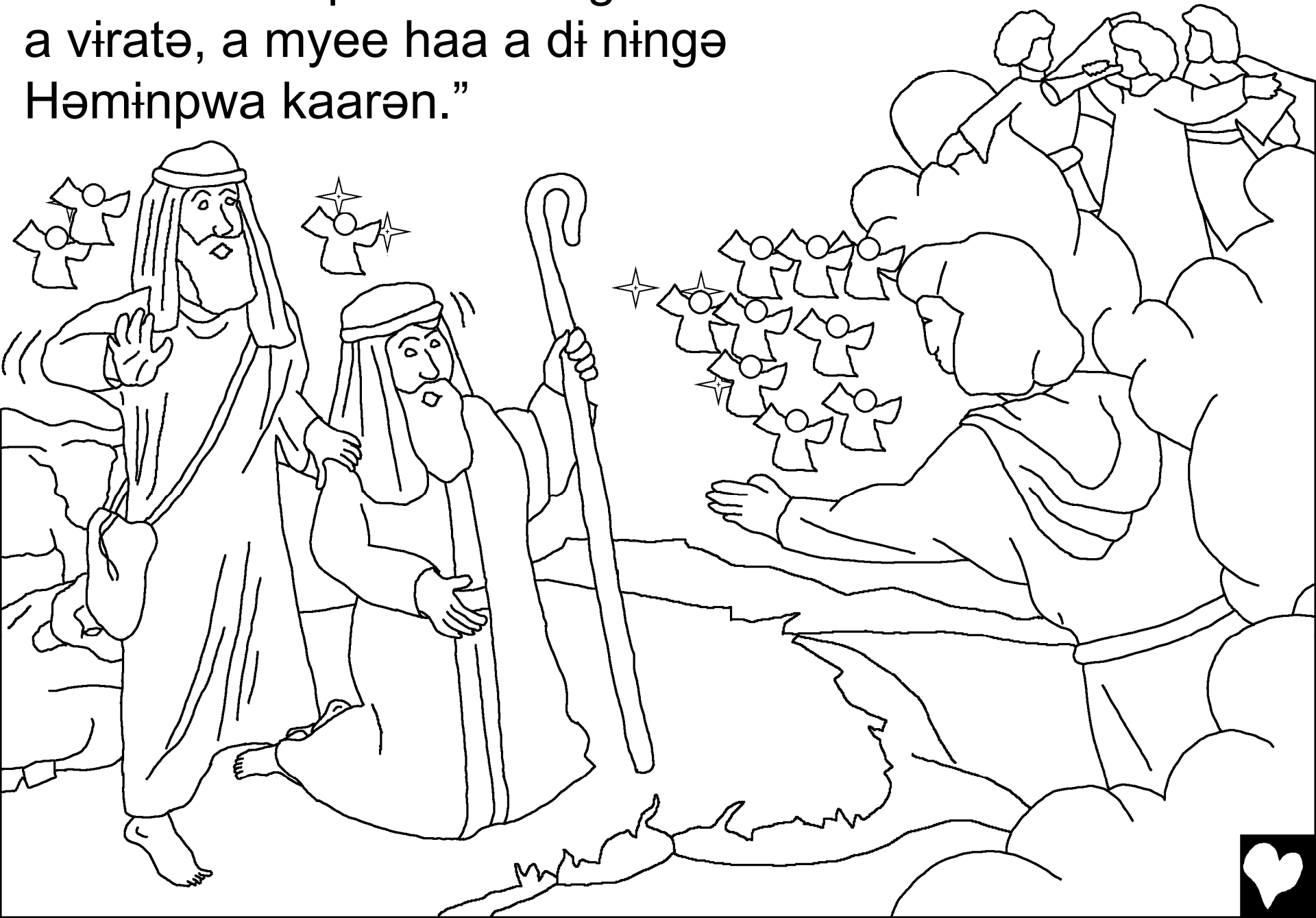
Də a hangin təkə-təkəti i malyeni a janga di pwa a pa
malyena nə, tən ta bondi Həminpwa a
kalan-gbəətə, tən ta sa ati, “Fukatə
kat hinggə Həminpwa a vor



pwa nə.”



“Dolta Həminpwa kotinə ga a haka minə
a viratə, a myee haa a di ninge
Həminpwa kaarən.”



Naya malyenye a daka ji-jinshe a minə
pwa, ji-jinshe a boyəsə atı, “Ndika mya
zəmə vor Betalami gə mya naa sa da, ka
la Həminpwa a boyəm.”

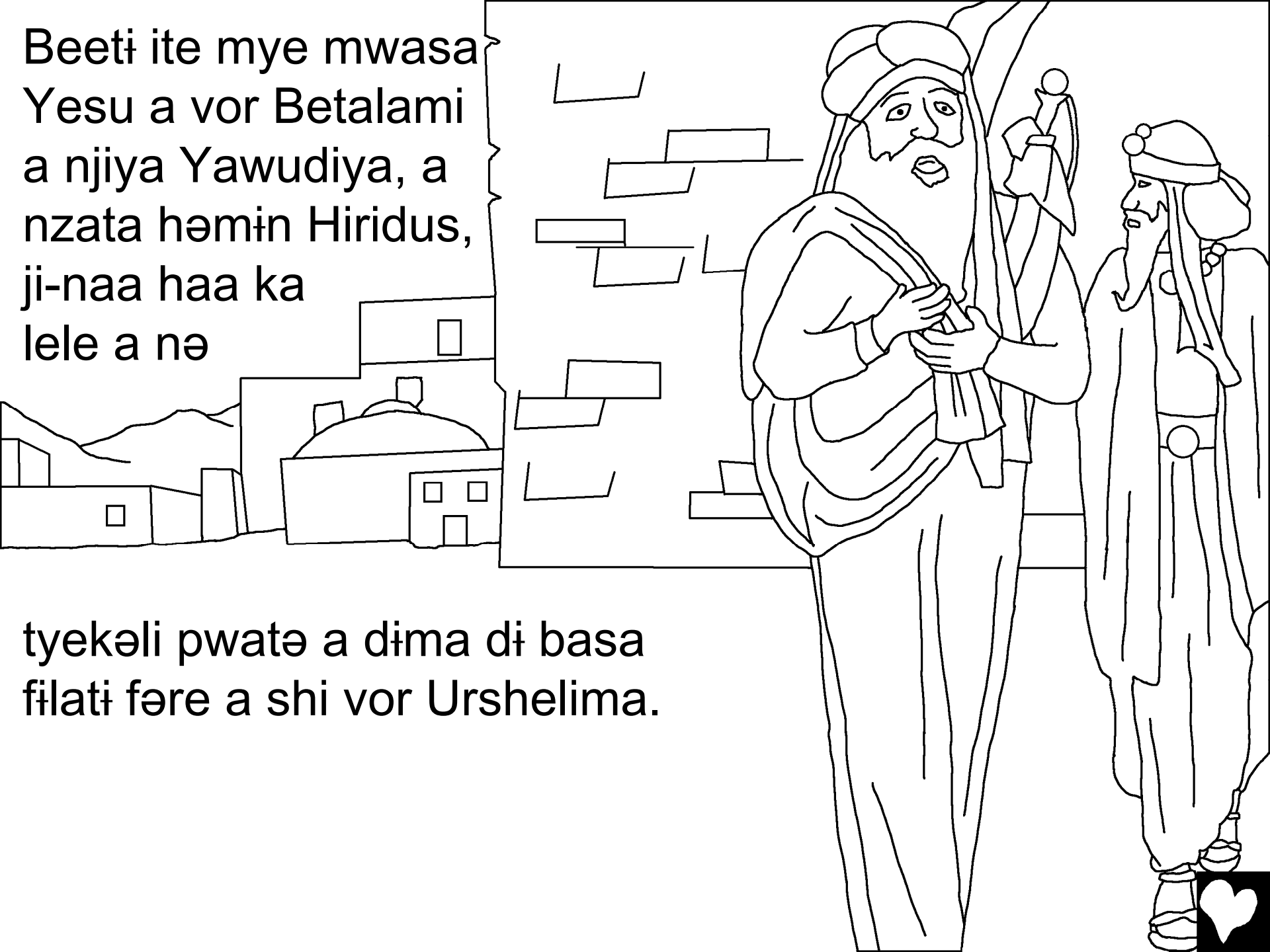


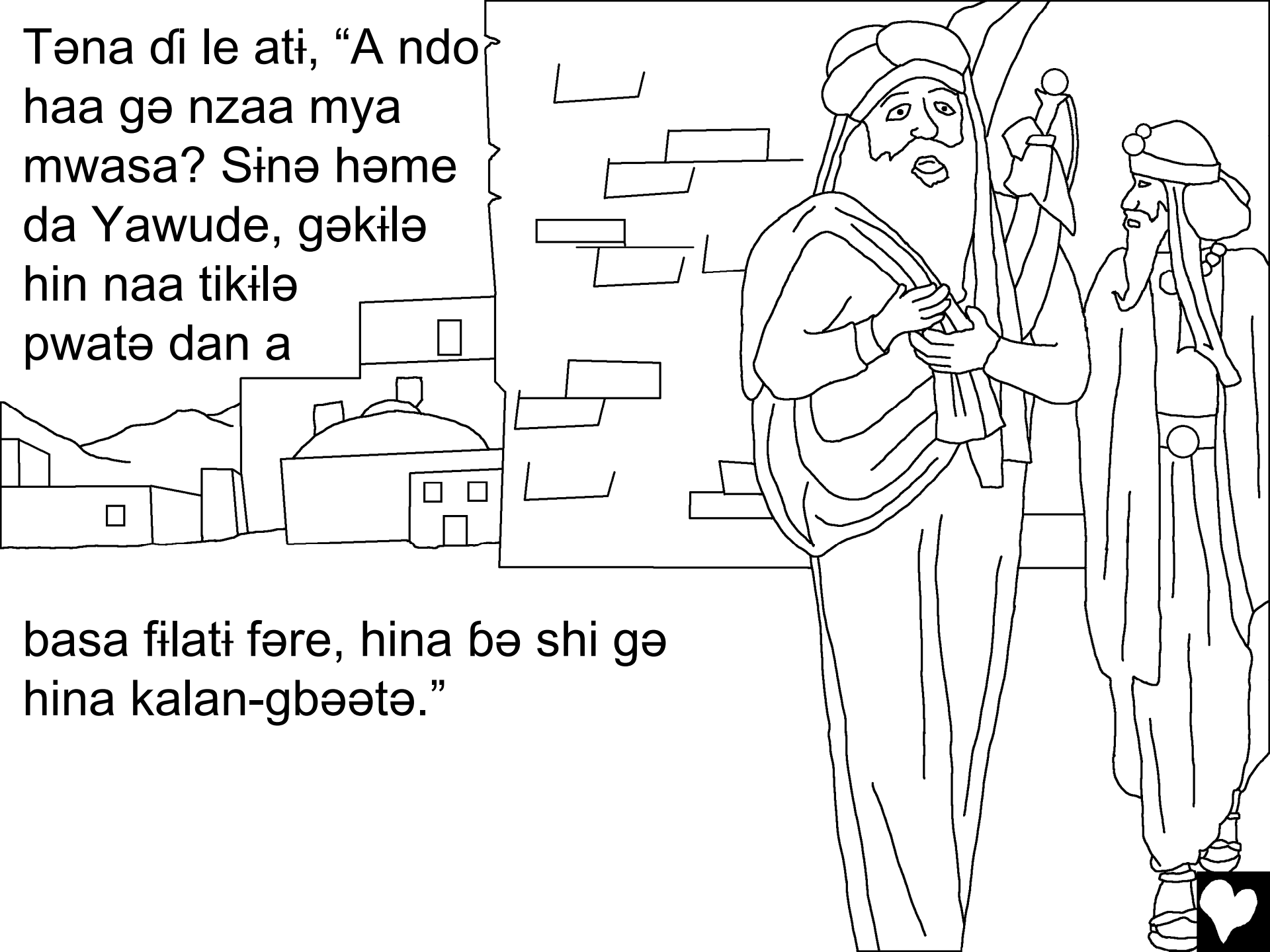
Təna madə tan-tan, a zə a pa Maryamu ka Yusufu,
təna naa nzə-kpalaməngin a nə kaaka a vor koombote
mya di və sigirtə shee də. Ite ji-jinshe be naa Yesu,
təna boyə yə singgən ka mbiditi bwaare kat, sa təna
nan, ka la malyene a boyə
nə Yesu.



Beeti ite mye mwasa
Yesu a vor Betalami
a njiya Yawudiya, a
nzata həmin Hiridus,
ji-naa haa ka
lele a nə

tyekəli pwatə a dīma dī basa
filatī fəre a shi vor Urshelima.





Təna dī le atī, “A ndo
haa gə nzaa mya
mwasa? Sinə həme
da Yawude, gəkilə
hin naa tikilə
pwatə dan a

basa filatī fəre, hina bə shi gə
hina kalan-gbəətə.”



Hiridus a waga ji-lelengin a
haa botə gə tənə boyən ka
haa ya tikilengin a dima.
Nda lyentirən a Betalami
a sarən ati, “Wudəm, iləm
buk-buk haa nzengin a gə
də, hwun kana nan, hwuna
mina asi boyi, gə hin mgban
na wudə a kalan-gbəətə.”



Tən be kil la həmin a boyo, tənə kit tife a mudə, tikila
tənə nan di filati fəre mgban a luworən kwamətə baa a
di kange pwati nə haa nze a gə də.



Tən be pirə vor hwodye, tənə naa nzəngin ka nuwogən Maryamu, tənə gyerə a kalan-gbəətə. Tənə wana gbire ginəti darən a vən həmti dyamse ka tatute ka pom i ihing-ihinge ka mini maara mya di dərden ka taa kpan mya wa ati mətə.

Mya giratirən a vor jiritə ati be tənəa minə di haka Hiridus, sə mgban tənə kodə a tifə som a minə njiya darən.



Beeti ite ji-lelengin mudə,
malyene da Həmiymiye a dıma
ka Yusufu a vor jirite a san
ati, “Madi nggur nze ka
nuwogən, gıbi mudə njiya
ljip. Hye nza də a zə fəra
na səw ati daka hangin
də, gəkilə Hiridus nee
ba il nze gə nda biltən.”

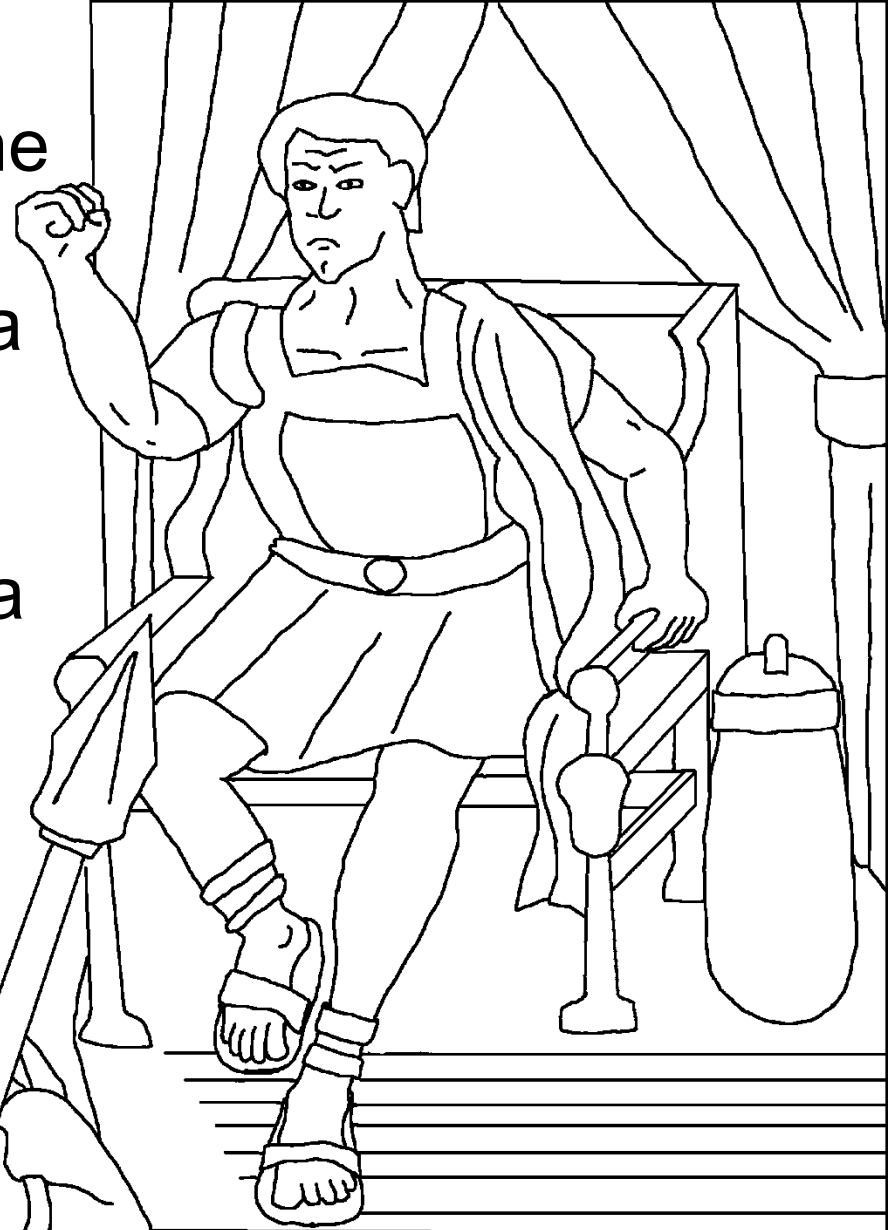


Yusufu a madə a nggur nze ka
nuwogən ka tukotə a mudə
njiya Ijip, a hangin nda nza
baa we da Hiridus. Angin a
daasə gə la Həmiimiye a
boyo di kwaami kpale a
naa atɪ, “Dɪ vor njiya Ijip
na wa nze de.”

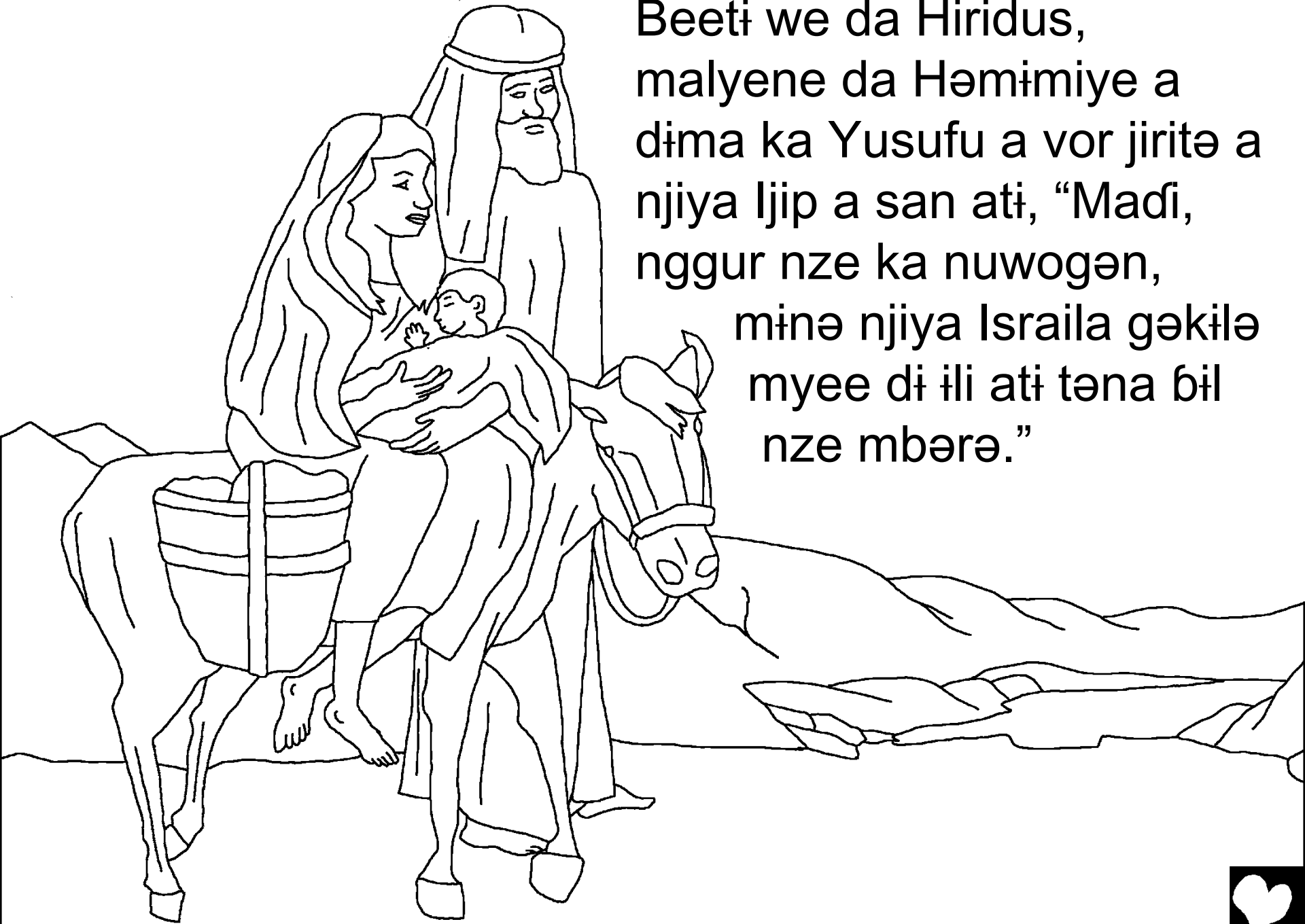


Ite Hiridus a leyə atı ji-leləngin
bilən kuta mudə, nda da muune
kır-kır, nda hiwa atı a mya bəl
ji moryee kat a vor Betalami ka
ji-viree takadə 'ye kyawasərən
kpe janga. Nda kana kyawati
jingin kisatə di fəra ji-leləngin a

boyən lə
tikila
təna
nan də.



Beetɪ we da Hiridus,
malyene da Həmimiye a
dima ka Yusufu a vor jiritə a
njiya Ijip a san atɪ, “Madɪ,
nggur nze ka nuwogən,
minə njiya Israila gəkilə
myee dɪ ɪli atɪ tənə bɪl
nze mbərə.”



Ite nda kilə atɪ Akilawus nə həme
a njiya Yawudiya, a
mbwayi baagən Hiridus,
kala a gən ka zətə.
Beetɪ ite malyene
a girarən

a vor jiritə, nda ɖirə di
njiya Galili. A hangin nda nza vor
viraa Nazarat gə la mya boyo di kwaami
kpalye a naa atɪ, “Mye ba warən atɪ nzə-Nazaratə.”



Gə Həminpwa a mwo mi viratə,
nda vədə Nzəngin a hidə kal-kal,
gəkilə ma mwakan gidən, be
ndaa yerə baa, shezə nda
dīm myente kaaru-kaaru.



Romye 3:23

gəkilə bwaare kat dā səhase, tən kwakagə fukata
Həminpwa.

Romye 6:23

Gələ moona bwaara a di dīmə dā səhase sinə we, həmta
Həminpwa mgban kotə myente kaaru-kaaru di haka Yesu
Ma Həminpwa a Yabwarən Həmiye dam.

Ibiraniye 9:27

Mbak-mbak bwaara ba mbirə som hidə, beeti we ndi ba
kangə humwa Həminpwa gə bashitə.



Afise 2:8,9

Gə di wuladəha da Həminpwa nda mbədəwnə di ha
mwadiyale, aa hwunə mban dīmi, Həminpwa nə
wulakəwnə, aa gə lyentə, gə-angin be ama aa
məndaranye.

Romye 10:9,10

atī, hye kana wuna kwaaminga a boyo atī, “Yesu nə
Həmiimiye,” hye mina mwakan a vor hubosa atī Həminpwa
maddən gə we ka myentə, hye ba dīm mbətə. Gə a vor
hubosa hye mwakan, də Həminpwa a bəta ma pepeyə, sə
mgban ka kwaaminga hye boyo, hye bə
dīm mbətə.



Yohana 3:16,17

“Gə Həminpwa a mwo mi viratə, nda vədə Nzəngin a hidə kal-kal, gəkilə ma mwakan gidən, be ndaa yerə baa, shezə nda dīm myente kaaru-kaaru. Həminpwa aa lyana Nzəngin a viratə gə nda bashiyə mi viratə bashiti we. Ə'ə, nda lyanarən gəkilə mi viratə a dīm mbətə di hakan.

1 Yohana 5:11-13

Takaləngin nə anə ati, Həminpwa a vəm myente kaaru-kaaru, myentingin nee a vor Nzəngin. Ma kat luu nzəngin, sine ka myentə, ma mgban aa luu Nze da Həminpwa, mangin tam ka myentə. Na di dorownə shinə a hwun myee mwadiyale ka Nze da Həminpwa, gə hwuna leyə ati hwune ka myente kaaru-kaaru.



Matta 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Bacama NT (bcy) © 2023 Nigeria Bible Translation Trust
in cooperation with the Bwaatiye Bible Translation
and Language Development Project
and Wycliffe Bible Translators, Inc.

<https://www.bible.com/bible/3705/MAT.1.BCY>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

